



BIEL/BIENNE- SEELAND

TCS-Clubinfos Sektion Biel/Bienne-Seeland



La passion de la tôle et du chrome :

Old Wheels Biel/Bienne, 19 juin 2022

CAMPING-CAR CITYPEAK nouveau partenaire du Centre TCS Bienne

PARCOURS TOUT-TERRAIN POUR ENDUROS Sensations fortes garanties

RANDONNEURS – LEVEZ L'ANCRE La Combe, une merveille de la nature

Excursion
suprarégionale
«Trait d'Union»,
20.08.2022

Konzentration der Kräfte

Die TCS Sektion Biel/Bienne-Seeland konzentriert ihre Kräfte und Dienstleistungen an der Lengnaustrasse im Bözingenfeld und löst die Kontaktstelle bei Kuoni im Stadtzentrum auf. An dieser Stelle möchten wir uns für die langjährige Zusammenarbeit mit Kuoni bedanken.

Im TCS Center bauen wir die Kontaktstelle aus und erweitern kontinuierlich unsere Angebots- und Dienstleistungspalette. So unterstützen wir Sie seit geraumer Zeit auch beim Verkauf Ihres

Occasionsautos oder aber wir ermöglichen Ihnen mit dem neuen Angebot «Citypeak Campers», dass Ihre Ferien bereits hier im Seeland vor der Haustür beginnen. Lesen Sie mehr dazu in dieser Ausgabe.

Der TCS Biel/Bienne-Seeland wird aber auch im Zentrum weiterhin präsent sein. Neu verfügen wir im Medienzentrum am Robert-Walser-Platz 7 (4. Stock) über eine Anlaufstelle für die Abgabe von Tickets bei speziellen Aktionen.



Concentration des forces

La section Biel/Bienne-Seeland du TCS concentre ses forces et ses services à la rue de Longeau aux Champs-de-Boujean et dissout le point de contact Kuoni au centre-ville. À ce stade, nous tenons à exprimer nos plus sincères remerciements pour les nombreuses années de collaboration avec Kuoni. Au Centre TCS, nous agrandissons le point de contact et

élargissons continuellement notre gamme de services et de prestations. Depuis quelque temps, nous vous accompagnons également dans la vente de votre voiture d'occasion ou vous mettons à disposition la nouvelle offre «Citypeak Campers», afin que vos vacances commencent déjà ici dans le Seeland devant votre porte. Pour en

savoir plus à ce sujet, consultez cette édition.

Le TCS Biel/Bienne-Seeland continuera également à être présent au Centre. Nous avons maintenant un point de contact au Centre de communication à la place Robert-Walser 7 (4^e étage) pour remettre des billets de promotions spéciales.



Tickets OLD WHEELS BIEL-BIENNE

Gegen Vorweisen Ihres Mitgliederausweises erhalten Sie ab dem 7. Juni für das Oldtimer-Treffen **OLD WHEELS BIEL-BIENNE vom 19. Juni 2022** zwei Tickets für die Liebhaber-Zone im Wert von je 10 Franken (solange Vorrat; Eintritt bis und mit 17 Jahren gratis): **TCS Center Biel**, Lengnaustrasse 7; Mo–Do: 7.10–12 Uhr / 13–17 Uhr, Fr: 7.10–12 Uhr / 13–16.30 Uhr oder **Anlaufstelle Biel**, Communication Center, Robert-Walser-Platz 7, 4. Stock; Mo–Do: 9–12 Uhr / 14–16 Uhr.

Mehr Informationen zu OLD WHEELS BIEL-BIENNE auf Seite 88.



Tickets OLD WHEELS BIEL-BIENNE

Sur présentation de votre carte de membre, vous recevrez dès le 7 juin deux tickets pour la rencontre des voitures anciennes **OLD WHEELS BIEL-BIENNE le 19 juin 2022** pour la zone des passionnés d'une valeur de 10 fr. chacun (sous réserve de disponibilités; entrée gratuite jusqu'à l'âge de 17 ans inclus) : **Centre TCS Bienne**, rue de Longeau 7; Lun–Jeu: 7h10–12h00 / 13h00–17h00, Ven: 7h10–12h00 / 13h00–16h30 ou au point de contact Bienne, **Centre de communication**, pl. Robert-Walser 7, 4e étage; Lun–Jeu: 9h–12h / 14h–16h.

Plus d'informations sur OLD WHEELS BIEL-BIENNE à la page 88.



TCS SEKTION
BIEL/BIENNE-SEELAND

Touring Impressum

Offizielle Clubzeitung für TCS-Mitglieder der Sektion Biel/Bienne-Seeland

Journal officiel du club pour les membres de la section Biel/Bienne-Seeland du TCS

Auflage/Tirage 21 000 Exemplare/exemplaires

Erscheinen/Publication März/mars, Juni/juin, September/septembre, November/novembre

Redaktion/Rédaction GebelGebel, Biel

Übersetzungen/Traductions BIELingua Communication Claisse, Biel

Art Director Alban Seeger

Layout Sara Bönzli

Druck/Impression Swissprinters AG, Zofingen

Fotos: Stefan Mäder, CEO Owner British Inter Cars (Titelseite), Stephan Bögli, GebelGebel

«Unterhaltsam und informativ»

Liebe TCS Mitglieder

Der TCS setzt sich als grösster Mobilitätsclub der Schweiz nicht nur für die Anliegen einer zeitgemässen und sicheren Mobilität ein. Der persönliche Austausch und das Gesellige innerhalb der TCS-Familie sollen stets ihren fixen Platz einnehmen. Umso mehr freut es mich, Ihnen für die kommenden Monate ein abwechslungsreiches, unterhaltsames und informatives Programm schmackhaft zu machen.

Bereits Mitte Juni 2022 können Sie uns an unserem Informationsstand am Oldtimer-Event Old Wheels bei der Tissot Arena besuchen. Am 20. August 2022 stechen wir nach zweijähriger Pause gemeinsam mit unseren Nachbar-Sektio-

nen in See und laden zu einem Austausch über die Sprachgrenze hinweg ein. Anfang September 2022 suchen wir im Rahmen von LabCity gemeinsam mit Ihnen Antworten für die Stadt von morgen, nach dem Motto «Miteinander-Nebeneinander und nicht Gegeneinander».

Im Oktober 2022 werden beim Jassabend im Restaurant Bahnhof Brugg wieder die Karten über den Tisch fliegen und der bekannte TCS-Theaterabend mit der Liebhaberbühne Biel findet am 12. November 2022 statt. Sichern Sie sich bereits heute Ihren Platz!

Im Herbst, am «Tag des Lichts», begrüsen Sie unsere Experten und das Visilab-Team gerne im Technischen Center,



damit Ihr Auto und Ihre Augen Sie sicher durch die dunklen Monate führen. Wir freuen uns, Sie am einen oder anderen Anlass persönlich begrüsen zu dürfen und wünschen Ihnen eine unfallfreie, sichere Fahrt durchs 2022.

Freundliche Grüsse

Daniele Jungi

Vorstand TCS Biel/Bienne-Seeland
Geselliges

«Divertissant et informatif»

Chers membres du TCS,

En tant que plus grand club de mobilité de Suisse, le TCS ne s'engage pas seulement en faveur des préoccupations de la mobilité contemporaine et sûre.

L'échange personnel et la sociabilité au sein de la famille TCS devraient toujours occuper leur place fixe. Je suis d'autant plus heureuse de vous proposer un programme varié, divertissant et informatif pour les mois à venir.

Déjà à la mi-juin 2022, vous pouvez nous rendre visite à notre stand d'information lors de l'événement de voitures anciennes «Old Wheels» à la Tissot Arena.

Le 20 août 2022, après une pause de deux ans, nous levons les voiles avec nos

sections voisines et vous inviterons à un échange au-delà des frontières linguistiques. Début septembre 2022, nous chercherons avec vous des réponses pour la ville de demain dans le cadre de LabCity, selon la devise «Ensemble - côte à côte et non les uns contre les autres».

En octobre 2022, les cartes voleront à nouveau sur la table de la soirée Jass au restaurant de la Gare à Brugg et la célèbre soirée de théâtre du TCS avec la scène des amateurs aura lieu le 12 novembre 2022. Réservez votre place dès aujourd'hui !

En automne, à l'occasion de la «Journée de la lumière», nos experts et l'équipe de Visilab se feront un plaisir de vous

accueillir au Centre technique, afin que votre voiture et vos yeux vous guident en toute sécurité à travers les mois sombres. Nous nous réjouissons de pouvoir vous accueillir personnellement à l'un ou l'autre de ces événements et vous souhaitons une conduite sûre et sans accident tout au long de 2022.

Meilleures salutation

Daniele Jungi

Comité TCS Biel/Bienne-Seeland
Activités récréatives

TCS Biel/Bienne-Seeland

Ihre Ansprechpartner / Vos interlocuteurs

Präsident / Président

Peter Bohnenblust
Ligusterweg 10, 2503 Biel/Bienne
peter.bohnenblust@tcs.ch

Sektionssekretariat / Secrétariat de section

Lengnaustrasse 7
2504 Biel/Bienne
Telefon 032 341 41 37
bielseeland@tcs.ch
bienneseeland@tcs.ch

TCS Center / Centre TCS

Lengnaustrasse 7, 2504 Biel/Bienne
Telefon 032 341 41 76
tz.biel@tcs.ch / ct.bienne@tcs.ch

Öffnungszeiten:

Mo–Fr 7.10–12 Uhr | 13–17 Uhr
(Freitag bis 16.30 Uhr,
Prüfhalle bis 16 Uhr)

Heures d'ouverture:

Lu–Ve 7h10–12h | 13–17h
(Ve jusqu'à 16h30,
halle jusqu'à 16h)

Fahrtrainingszentrum / Centre de conduite

TCS Training & Loisirs SA
2523 Lignières
Telefon 058 827 15 00
www.training-events.ch

Campingklub / Club de camping

Präsident: Leander Gutzwiller
Rossauerstrasse 5, 8932 Mettmenstetten
Telefon 079 403 01 47
leander.gutzwiller@itspeed.ch

SIE FRAGEN SICH, WIE SIE IHR OCCASION-AUTO VERKAUFEN KÖNNEN? TCS-BIEL HILFT

Unser Ziel ist es, für Sie den Verkauf Ihres Occasion-Autos möglichst einfach zu gestalten. Sie behalten jederzeit die Kontrolle und bestimmen das Vorgehen mit!

Sie erzielen einen höheren Verkaufspreis. Wir schliessen den Zwischenhandel aus und verkaufen Ihr Auto direkt an einen neuen Käufer. Sie erzielen so einen bis zu 25% höheren Verkaufspreis.

Wir übernehmen die Arbeit für Sie, erstellen einen Prüfbericht, machen Fotos, stellen einen gültigen Kauf-

vertrag aus und inserieren das Auto im Internet.

Sie gehen kein Risiko ein und bezahlen diese Dienstleistung erst, wenn das Auto erfolgreich vermittelt worden ist. Bis dahin ist unser Service für Sie kostenlos!

Wie verkaufen wir Ihr Auto?

1. Sie wählen das gewünschte Leistungspaket.
2. Sie füllen das Formular aus.
3. Wir prüfen Ihr Auto und ermitteln den Marktpreis.
4. Wir übernehmen den Verkauf Ihres Auto.



Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite www.tcsbiel.ch

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE VOITURE MAIS VOUS NE SAVEZ PAS COMMENT FAIRE? LE TCS -BIENNE S'EN OCCUPE !

Notre objectif est de vous faciliter au maximum la vente de votre véhicule d'occasion. Jusqu'à la signature de la vente de votre véhicule, c'est vous qui décidez, sans engagement et sans frais !

Vous obtenez un prix de vente plus élevé. Nous ne passons pas par un intermédiaire et vendons votre voiture directement à un nouvel acheteur. Vous obtenez ainsi un prix de vente jusqu'à 25 % plus élevé.

Nous faisons le travail à votre place
Nous effectuons un contrôle technique, prenons des photos, rédigeons un contrat de vente valide et publions l'annonce de votre voiture sur Internet.

Vous prenez aucun risque. Vous ne payez notre service qu'une fois l'affaire conclue. Jusque-là, vous ne supportez aucun frais.

Comment nous procédons pour vendre votre voiture ?

1. Vous choisissez le pack de prestation qui vous convient le mieux.
2. Vous remplissez le formulaire.
3. Nous inspectons votre véhicule afin d'évaluer le prix du marché.
4. Nous nous chargeons de la vente de votre voiture.

Vous trouverez d'autres informations sur notre site Internet www.tcsbienne.ch

AUTOVERSICHERUNG MIT BESTEM SCHUTZ ZUM BESTEN PREIS

Die TCS Autoversicherung für Personen- und Lieferwagen schützt Sie und Ihr Auto optimal. Bei einem Schaden unterstützen wir Sie schnell und unbürokratisch.

Sparen im Schadenfall

Reduktion des Selbstbehalts um bis zu 300 Fr. bei der Reparatur in einer unserer Partnergaragen.

100% Entschädigung bei Totalschaden

In den ersten sieben Betriebsjahren wird bei Mitversicherung der Neuwertentschädigung der bezahlte Kaufpreis zurückerstattet.

Wünschen Sie eine unverbindliche Offerte?



ASSURANCE AUTO AVEC LA MEILLEURE PROTECTION, AU MEILLEUR PRIX

La TCS Assurance auto pour voitures de tourisme et voitures de livraison vous protège de manière optimale, vous et votre voiture. Et lorsqu'un dommage survient, nous vous assistons rapidement et en toute simplicité

Économisez en cas de sinistre

Jusqu'à 300 fr. de réduction sur la franchise en cas de réparation dans l'un de nos garages partenaires.

Domage total : indemnité à 100%

Pendant les premières sept années d'utilisation, en cas de coassurance de la valeur à neuf, le prix d'achat payé est remboursé



Souhaitez-vous recevoir une offre sans engagement ?

TCS MFK-VORTEST



Welche Reparaturen muss ich am Fahrzeug machen, damit es die amtliche Fahrzeugkontrolle besteht? Lohnt es sich, die vorhandenen Mängel reparieren zu lassen? All diese Fragen können wir Ihnen nach einem TCS MFK-VORTEST beantworten. Diese Kontrolle dauert eine Stunde und kostet für TCS-Mitglieder 100 Franken, für Nichtmitglieder 160 Franken.

Terminvereinbarungen für diesen TCS MFK-VORTEST können Sie online (www.tcs.ch), telefonisch (032 341 41 76) oder direkt am Schalter des TCS Center vornehmen.

CONTRÔLE TECHNIQUE OBLIGATOIRE

Quelles réparations dois-je effectuer sur le véhicule pour passer le contrôle technique obligatoire ? Cela vaut-il la peine de faire réparer les défauts existants ? Nous pouvons répondre à toutes ces questions après un test pré-expertise TCS. Ce contrôle dure une heure et coûte 100 francs pour les membres TCS et 160 francs pour les non-membres TCS. Vous pouvez prendre rendez-vous pour ce test pré-expertise TCS en ligne (www.tcs.ch), par téléphone (032 341 41 76) ou directement au guichet du Centre TCS.

TCS Center / Centre TCS

Lengnaustrasse 7, rue Longeau
2504 Biel/Bienne
T 032 341 41 76,
tz.biel@tcs.ch/ct.bienne@tcs.ch

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture:

Mo–Fr 7.10–12 Uhr | 13–17 Uhr,
(Fr bis 16.30 Uhr, Prüfhalle bis 16 Uhr)
Lu–Ve 7h10–12h | 13–17h,
(Ve jusqu'à 16h30, halle jusqu'à 16h)

TECHNISCH
E-FUEL

Durch das Pariser Klimaabkommen hat sich die Weltgemeinschaft vorgenommen, fossile Energie durch regenerative zu ersetzen. Dieses Abkommen soll auch dazu beitragen, dass Verbrenner den Elektro Fahrzeugen weichen sollen. Alternativ wurde zuerst in die Richtung von Kraftstoffen auf Basis von nachwachsenden Rohstoffen wie Raps oder Palm-Öl geforscht. Da der Urwald abgeholzt wurde um Palmöl-Plantagen herzustellen, sind grosse Umweltprobleme entstanden. Für alle mit Benzin im Blut gibt es aber Hoffnung. Ein deutscher Sportwagenhersteller will in Südamerika synthetischen Treibstoff auf der Basis von

Wasserstoff herstellen.

Die grosse Energie-Menge die zur Herstellung aufgebracht werden muss, wird dabei von Windkraftanlagen geliefert. 2022 ist die Pilotphase. Der Vorteil liegt auf der Hand. Wasserstoff kann in fast unendlicher Menge mit regenerativem Strom sehr sauber hergestellt werden und das daraus produzierte E-Fuel könnte nach dem Transport schon heute im bestehendem Tankstellen-Netz in den Diesel- und Benzinfahrzeugen verwendet werden. Wir wären quasi sofort CO₂-neutral. Dagegen spricht aber der schlechte Wirkungsgrad bei der Herstellung dieses synthetischen Treibstoffes, so dass es aktuell mehr Sinn macht, regenerativen Strom zu verwenden, um ein BEV (Elektroauto) zu laden. Wir verfolgen die Entwicklung aber gespannt weiter und hoffen, dass wir mit unseren «alten» Verbrennern auch übermorgen mit gutem Gewissen und CO₂-neutral fahren dürfen.

E-FUEL

Avec l'accord de Paris sur le climat, la communauté internationale s'est engagée à remplacer l'énergie fossile par l'énergie renouvelable. Cet accord doit également contribuer à ce que les véhicules à combustion cèdent la place aux véhicules électriques. Des recherches ont d'abord été menées sur les carburants à base de matières premières renouvelables comme le colza ou l'huile de palme. La destruction de la forêt vierge pour produire des plantations d'huile de palme a entraîné de graves problèmes environnementaux. Mais pour tous ceux qui ont de l'essence dans le sang, il y a de l'espoir. Un constructeur allemand de voitures de sport veut produire en Amérique du Sud un carburant synthétique à base d'hydrogène. La grande quantité d'énergie nécessaire à la production sera fournie par des

éoliennes. La phase pilote aura lieu en 2022.

L'avantage est évident. L'hydrogène peut être produit en quantité presque infinie avec de l'électricité renouvelable et le carburant électrique ainsi produit pourrait être utilisé dès aujourd'hui dans le réseau de stations-service existant pour les véhicules diesel et essence. Nous serions presque immédiatement neutres en CO₂. Mais le mauvais rendement de la production de ce carburant synthétique s'y oppose. Il est donc actuellement plus judicieux d'utiliser de l'électricité renouvelable pour recharger un BEV (voiture électrique). Mais nous continuons à suivre l'évolution avec intérêt et espérons que nous pourrions continuer à rouler avec notre «vieille» voiture à combustion en toute bonne conscience et avec un bilan CO₂ neutre.

Weitere Informationen und Preise finden Sie auf unserer Webseite www.tcsbiel.ch
Vous trouverez d'autres informations et les prix sur notre site Internet www.tcsbienne.ch



«Lignières: Arbeits- und Lebensmittelpunkt»

Lignières ist schon lange seine Heimat und nun auch sein neuer Arbeitsort. Emmanuel Schwab ist seit dem 1. Mai 2022 verantwortlich für das TCS Trainings- und Fahrzentrum Lignières.

Emmanuel Schwab kennt die Geräuschkulisse der Teststrecke in Lignières seit Kindsbeinen. Er ist einen Steinwurf von der Rennstrecke entfernt aufgewachsen und war früh von der Motorenwelt begeistert. So war es denn auch nicht überraschend, dass Emmanuel Schwab seine berufliche Laufbahn als Automechaniker startete. Es folgte unter anderem die Weiterbildung zum Auto-Diagnostiker mit einem anschließenden Studium an der Berner Fachhochschule in Biel. Neben dem technischen Flair für Motoren entwickelte Emmanuel Schwab ein Flair für das Kurswesen und die Schulung. Diese Tätigkeit führte ihn unter anderem auch zu Opel in Deutschland.

Der 48-jährige Schwab ist verheiratet, perfekt zweisprachig und Vater von drei Knaben. Er engagiert sich in seiner Heimatgemeinde Lignières im Vereinsleben sowie in der Politik. Als Einheimischer kennt er die Anliegen der Bevölkerung und deren Befindlichkeiten. Er ist denn auch überzeugt, dass Lignières vom Trainingszentrum profitieren kann und umgekehrt. So will er, wie sein Vorgänger, eine enge Beziehung zur Bevölkerung und zur Gemeinde pflegen. Er möchte die TCS-Lokalitäten noch besser vermarkten und bekannter machen. Fahrsicherheit lernt man nicht einfach aus dem Lehrbuch, sondern muss auch trainiert werden – und hier kann das TCS Trainings- und Fahrzentrum Lignières



eine Vielzahl von Dienstleistungen anbieten. Die TCS Sektion Biel/Bienne-Seeland wünscht Emmanuel Schwab viel Freude und Genugtuung bei seiner neuen Herausforderung.



Geübt über Stock und Stein

Das TCS Fahrzentrum in Lignières bietet für Enduro-Fans zwei Fahrkurse an. Willst du einmal ein wenig Dreck erleben und das Freiheitsgefühl ausleben, solltest du dir das entsprechende Rüstzeug und die nötige Fahrtechnik aneignen.

Kurs Enduro 1

In diesem Kurs lernst du das Potenzial deiner Maschine im leichten Gelände kennen sowie die notwendige Fahrtechnik, um abseits befestigter Strassen sicher zu fahren. Mit Bremsen im Gelände, Handlingübungen und der Haltung auf dem Motorrad machen wir uns mit den Besonderheiten von losem Untergrund vertraut. Zudem üben wir das Befahren von Steigungen und Gefälle und finden gemeinsam heraus, wie uns die Fahrerassistenzsysteme abseits der Strasse zu unserer eigenen Sicherheit unterstützen können.

Enduro 2

Im Kurs Enduro 2 lernst du das Potenzial deiner Maschine kennen und verbesserst deine eigenen Fähigkeiten im unwegsamen Gelände. Wir empfehlen hier ein leichtes und Enduro taugliches Motorrad.

Nach einer kurzen Einführung zum Fahren im Gelände starten wir mit dem Handling und trainieren anschliessend weitere Manöver wie das Wenden im Schräghang, usw. Am Nachmittag wird auf dem Geländeparcours selbständig gefahren. Für diesen Kurs ist leichte Bekleidung empfohlen (Schwitzen garantiert).

Kursdaten, Preise und weitere Informationen unter www.tcsbiel.ch

«Lignières: centre de travail et de vie»

Lignières est depuis longtemps sa patrie et désormais aussi son nouveau lieu de travail. Emmanuel Schwab est responsable du Centre formation et de conduite TCS à Lignières depuis le 1er mai 2022.

Emmanuel Schwab connaît le bruit de fond de la piste d'essai de Lignières depuis son enfance. Il a grandi à deux pas du circuit et a été enthousiasmé par le monde des moteurs dès son plus jeune âge. Il n'est donc pas surprenant qu'Emmanuel Schwab ait commencé sa carrière professionnelle en tant que mécanicien automobile. Il a ensuite suivi, entre autres, une formation continue en tant que diagnosticien automobile, puis des études à la Haute école spécialisée bernoise à Biemme. En plus du flair technique pour les moteurs, Emmanuel Schwab a développé un flair pour les cours et la formation. Cette activité l'a conduit, entre autres, chez Opel en Allemagne.

Emmanuel Schwab, 48 ans, est marié, parfaitement bilingue et père de trois

garçons. Il est impliqué dans la vie associative dans sa commune d'origine Lignières. En tant que résident local, il connaît les préoccupations de la population et ses sensibilités. Il est convaincu que Lignières peut bénéficier du centre de conduite et vice versa. Tout comme son prédécesseur, il veut maintenir une relation étroite avec la population et la commune. Il souhaite promouvoir et faire connaître encore mieux les locaux du TCS. La sécurité au volant ne s'apprend pas simplement à partir de manuels, mais doit également être entraînée – et le centre de formation et de conduite du TCS à Lignières offre une grande variété de services pour cela. La section Biel/Bienne-Seeland du TCS souhaite à Emmanuel Schwab beaucoup de joie et de satisfaction dans son nouveau défi.

Entraînement par monts et par vaux

Le centre de formation et de conduite TCS à Lignières propose deux cours de conduite pour les amateurs d'enduro. Si tu veux goûter une fois à un peu de boue et à la sensation de liberté, tu devrais acquérir les outils appropriés et la technique de conduite nécessaire.

Cours Enduro 1

Dans ce cours, tu apprendras à connaître le potentiel de ta machine sur un terrain facile, ainsi que la technique de pilotage nécessaire pour conduire en toute sécurité hors des sentiers battus.

Nous nous familiarisons avec les particularités du sol meuble grâce au freinage en tout-terrain, à des exercices de maniabilité et la posture sur la moto. De plus, nous nous entraînons à conduire sur les pentes et les descentes,

et découvrons ensemble comment les systèmes d'assistance à la conduite peuvent nous aider hors route pour notre propre sécurité.

Enduro 2

Dans le cours Enduro 2, tu apprends à connaître le potentiel de ta machine et à améliorer tes propres compétences sur des terrains difficiles. Nous recommandons une moto légère et adaptée à l'enduro.

Après une brève introduction au pilotage hors route, nous commençons par la maniabilité, puis nous nous entraînons à d'autres manœuvres, telles que le virage en pente inclinée, etc. Dans l'après-midi, tu peux conduire de manière autonome sur le parcours tout-terrain. Des vêtements légers sont recommandés pour ce cours (transpiration garantie).

Dates des cours, prix et informations complémentaires sous www.tcsbiel.ch



«Ich fühle mich geehrt und kann auf eine spannende Zeit mit vielen Veränderungen zurückblicken», so das neue Ehrenmitglied Hugo Rindlisbacher mit seinem Center-Nachfolger Stefan Strub und Sektionspräsident Peter Bohnenblust.

«Je me sens honoré et peux me réjouir d'avoir vécu une période passionnante avec de nombreux changements», Hugo Rindlisbacher, nouveau membre d'honneur, avec son successeur au Centre Stefan Strub et Peter Bohnenblust, président de la section.

Für mehr Verkehrssicherheit

Der Sektionspräsident Peter Bohnenblust konnte in seinem Jahresbericht auf ein reich befruchtetes Programm zurückblicken. So übernahm Stefan Strub Anfang Februar 2021 die Centerleitung von Hugo Rindlisbacher.

Während 44 Jahren war Hugo Rindlisbacher mit viel Fachwissen und Herzblut für das Center im Einsatz. Die 97. Mitgliederversammlung honorierte sein grosses Engagement für den TCS mit der Ehrenmitgliedschaft und einem lautstarken Applaus.

«Unser Einsatz galt und gilt weiterhin der Verkehrssicherheit sowie einer bezahlbaren, leistungsfähigen und umweltfreundlichen Mobilität für alle Verkehrsteilnehmenden», führte Peter Bohnenblust vor der Versammlung aus. So wird sich der TCS auch in Zukunft in der neu eingesetzten «Reflexionsgruppe» für die Umsetzung der im Dialogprozess vorgeschlagenen Massnahmen, wie bei-

spielsweise den Porttunnel und die Lückenschliessung der Nationalstrasse stark machen.

Die TCS Sektion Biel/Bienne-Seeland nutzte die Gelegenheit, mit dem Tag der offenen Tür im September 2021 die Dienstleistungen des TCS-Centers sowie nationale Angebote zu promovieren. Ein weiteres Highlight im Jahresprogramm der Sektion war der FamilienKinospass zum 125-Jahr-Jubiläum des TCS Schweiz. Der Film «The Addams Family 2» im Kino Lido sorgte für manchen Lacher.

Die Mitgliederversammlung verabschiedete sämtliche Traktanden einstimmig und erteilte dem Vorstand die Decharge. Im Anschluss an den ordentlichen Versammlungsteil informierte Claudia Christiani, Kreisoberingenieurin des OIK III des kantonalen Tiefbauamtes, die Anwesenden über zahlreiche Verkehrsprojekte im Seeland.

Pour davantage de sécurité routière

Dans son rapport annuel, Peter Bohnenblust, président de la section, a pu revenir sur un programme riche et varié. Ainsi, début février 2021, Stefan Strub a repris la direction du Centre de Hugo Rindlisbacher. Pendant 44 ans, Hugo Rindlisbacher a travaillé pour le Centre avec beaucoup de savoir et de passion. La 97^e Assemblée des membres a honoré son grand engagement envers le TCS en lui décernant le titre de membre d'honneur et en l'applaudissant bruyamment.

«Notre engagement a continué d'être en faveur de la sécurité routière et d'une mobilité abordable, efficace et respectueuse de l'environnement pour tous les usagers de la route», a déclaré Peter Bohnenblust devant l'Assemblée. À l'avenir, le TCS continuera de faire campagne au sein du nouveau «Groupe de réflexion» pour la mise en œuvre des mesures proposées dans le cadre du processus de dialogue, telles que le tunnel de Port et le comblement de la lacune du réseau des routes nationales.

La section Biel/Bienne Seeland du TCS a profité de l'occasion pour promouvoir les services du Centre TCS, ainsi que les offres nationales avec la «Journée portes ouvertes» en septembre 2021. Un autre point fort du programme annuel de la section a été le plaisir du cinéma en famille pour le 125^e anniversaire du TCS Suisse. Le film «La famille Addams 2» au cinéma Lido a provoqué quelques rires.

L'Assemblée générale a adopté à l'unanimité tous les points de l'ordre du jour et donné décharge au Comité. Après la partie ordinaire de l'Assemblée, Claudia Christiani, ingénieure en chef de l'AIC III à l'Office cantonal des ponts et chaussées, a informé les participantes et participants de nombreux projets de transports dans le Seeland.



Übers Wasser zu den Uhren Jusqu'aux montres par la voie navigable

Bindestrich vom Samstag, 20. August 2022 / Trait d'union 2022 du samedi 20 août 2022

Nach zwei Jahren coronabedingter «Bindestrich»-Pause freuen wir uns, dass am Samstag, 20. August 2022 wieder der überregionale Anlass stattfinden kann. Geniessen wir gemeinsam einen interessanten und gemütlichen Ausflug mit spannenden Inhalten, feinem Essen und guten Gesprächen. Der diesjährige Anlass führt uns mit dem Car nach Murten. Dort legt unser Schiff zu einer Drei-Seen-Fahrt ab und führt uns über die einzigartigen Wasserwege Broye- und Zihl-Kanal wieder zurück nach Biel. Unterwegs

wird uns auf dem Schiff ein feines 3-Gang-Mittagessen serviert. Am Nachmittag tauchen wir ein in die Welt der Zeitmessung und besuchen das Omega- und das Planet Swatch-Museum in Biel.

Die Teilnehmerzahl ist auch in diesem Jahr wieder beschränkt. Bitte melden Sie sich mittels unten angefügten Anmeldeformulars rasch an. Die Anmeldungen werden nach Eingangsdatum berücksichtigt. Das detaillierte Programm senden wir allen Teilnehmenden rechtzeitig separat zu.

Kosten: Erwachsene: 59 Franken / Kinder bis 12-jährig: 39 Franken

Wir freuen uns auf einen weiteren herrlichen Anlass, um die Beziehungen unter den Sektionen weiterhin zu pflegen.



Après deux ans de pause de «Trait d'union» en raison de la crise du coronavirus, nous sommes heureux d'annoncer que l'événement suprarégional aura à nouveau lieu le samedi 20 août 2022. Profitons ensemble d'une excursion intéressante et conviviale avec des contenus passionnants, un bon repas et de bonnes conversations.

Cette année, l'événement nous emmène en bus à Morat. Là, notre bateau part pour une croisière sur les trois lacs et nous ramènera à Bienne en passant par les voies navigables uniques du canal de la Broye et de la Thielle. Sur le chemin, un délicieux déjeuner à trois plats nous sera servi sur le bateau.

Dans l'après-midi, nous plongerons dans le monde du chronométrage et visiterons les musées Omega et Planet Swatch à Bienne.

Le nombre de participantes et participants est limité cette année. Veuillez-vous inscrire rapidement en utilisant le formulaire d'inscription ci-dessous. Les inscriptions seront prises en compte en fonction de la date de réception. Nous vous enverrons le programme détaillé séparément en temps utile.

Coûts : Adultes: 59 francs / Enfants jusqu'à 12 ans: 39 francs

Nous nous réjouissons de ce nouvel événement merveilleux, qui permet de continuer à cultiver les relations entre les sections.

Foto: © Bielersee-Schiffahrt | kredokom



Anmeldetalon / Talon d'inscription

Ich melde mich/uns für den Ausflug «Bindestrich» vom Samstag, 20. August 2022 zum Preis von 59 Franken bzw. 39 Franken für Kinder an. / Je m'inscris/nous nous inscrivons pour l'excursion « Trait d'Union » du samedi 20 août 2022, au prix de 59 francs par adulte et de 39 francs par enfant.

Name / Nom

Vorname / Prénom

Strasse/Nr. / Rue/N°

PLZ/Ort / NPA/Lieu

Telefon (Mobil) / N° de tél

Mitgliedernummer / Numéro de membre

Anzahl Erwachsene / Nombre d'adultes

Anzahl Kinder / Nombre d'enfants

E-Mail / Courriel

Ich bin/wir sind Vegetarier/in Je suis/nous sommes végétarien-s

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Anmeldetalon bis am Montag, 20. Juni 2022 retournieren an / Talon d'inscription à retourner jusqu'au lundi 20 juin 2022 à:
TCS Sektion Biel/Bienne-Seeland, zHd. Daniele Jungi, Lengnaustrasse 7, 2504 Biel/Bienne

Tosendes Wasser – liebliche Pflanzenwelt

Die Pilouvi-Schlucht – ein bezaubernder, wildromantischer Ort mit einer eindrücklichen Felsen- und Wasserfallkulisse. Das kleine Tal zwischen Lignières und dem historischen Städtchen Neuenstadt gilt als Geheimtipp bei Tagesausflüglern.



Für TCS-Freunde ist Lignières in erster Linie bekannt für das TCS Trainings- und Fahrzentrum mit der einmaligen Rundstrecke. Gleichzeitig ist der bernjurassische Ort auf dem Plateau de Diesse Ausgangspunkt für eine abwechslungsreiche Wanderung durch die Combe du Pilouvi.

Der Wanderweg führt uns zunächst durch eine ruhige und üppige Waldlandschaft zum Einstieg in die Schlucht. Der Bach Vaux prägt nicht nur optisch das Landschaftsbild, das leise Plätschern des Wassers erfreut ebenfalls die Sinne. Der schmale Pfad zieht sich dem Bach entlang Richtung Combe. Hier gewinnt der Bach an Fahrt und die Natur wird rauer. An mehreren Stellen springt der Bach über hohe Felsstufen in die Tiefe und bildet dabei wunderschöne Kaskaden. Vom Weg aus ist der Blick auf die Wasserfälle einfach unbeschreiblich. Die wildromantische Kulisse entführt uns in eine Märchenwelt voller Geheimnisse und Mythen. Wurde die Schlucht zuerst als Rückzugsort für einen frommen Einsiedler genutzt, diente sie später als Treffpunkt für Satanisten. Der idyllische «Lac des Fées oder die «Hexenbadewanne» oberhalb Neuenstadt erinnern an frühere Geschichten.

Seit gut 200 Jahren gehört die Kleinstadt La Neuveville zum Kanton Bern. Doch die beiden Bannerträgerbrunnen, die engen Gässchen und die gedrängten Häuserreihen verraten die burgundischen Wurzeln noch heute. Durch die malerische Altstadt erreicht man den Bielersee. Hier drängt sich ein Zwischenhalt in Hafentmosphäre auf. Die Buvette du débarcadère in Neuenstadt überzeugt durch seine sympathische Einfachheit. Der ideale Ort, um Brotstückchen im Käse zu baden. Zu den Spezialitäten gehören aber nicht nur Fondue, das Angebot ist vielseitig und die frittierten Fische munden ebenfalls.

Ein Ausflugstipp der
Excursion proposée par

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne

Ein weiterer Höhepunkt auf unserem Ausflug ist die Rückfahrt mit dem Schiff. Knapp eine Stunde haben wir Zeit, unsere Eindrücke aus der Combe du Pilouvi Revue zu passieren, die Sanftheit der Rebberglandschaft zu geniessen und den Fahrtwind in den Haaren zu spüren. Das Erlebte lässt uns für einen Moment lang den Alltag vergessen und stärkt unser Gemüt.

www.labuvette2520.ch
www.bielerseel.ch

Eaux tumultueuses – monde végétal merveilleux

La Combe du Pilouvi – un lieu magique, sauvage et romantique avec, en coulisse, une falaise et une chute d'eau. Le petit vallon entre Lignièrès et le centre historique de La Neuveville fait partie des endroits secrets dont des randonneurs et randonneuses d'un jour.

Pour les amis du TCS, Lignièrès est surtout connu pour son Centre d'entraînement et de conduite doté d'un circuit unique en son genre. Par la même occasion, ce haut lieu du Jura bernois situé sur le Plateau de Diesse constitue le point de départ d'une randonnée à travers la Combe du Pilouvi.

Le chemin de randonnée nous emmène tout d'abord à travers une forêt luxuriante et tranquille avant d'entrer dans les gorges. Le ruisseau de Vaux ne marque pas seulement le paysage sur le plan optique, car son agréable clapotis réjouit également les sens. L'étroit sentier longe le ruisseau en direction de la Combe. Ici, le ruisseau passe la vitesse supérieure et la nature devient plus rude. À plusieurs endroits, le ruisseau chute dans les profondeurs par-dessus des crevasses et forme de magnifiques cascades. Depuis le sentier, la vue sur les

chutes d'eau est tout simplement indescriptible. La coulisse sauvage et romantique nous transporte dans un monde féérique empli de secrets et de mythes. La combe a tout d'abord servi de retraite à un ermite pieux, avant de devenir ensuite un lieu de rendez-vous des adeptes du satanisme. L'idyllique «Lac des Fées» ou la «baignoire des sorcières» au-dessus de La Neuveville rappellent d'anciennes histoires.

Depuis bien 200 ans, la cité médiévale de La Neuveville fait partie du canton de Berne. Pourtant, les deux fontaines du banneret, les ruelles étroites et les rangées de maisons de maîtres révèlent encore aujourd'hui des racines bourguignonnes. On atteint le lac de Bièrre en traversant la vieille ville pittoresque. Ici, il faut absolument faire une pause dans cette atmosphère portuaire. La buvette du débarcadère de La Neuveville



convainc par sa sympathique sincérité. Le lieu idéal pour tremper ses petits morceaux de pain dans le fromage. Cependant, la fondue n'est pas l'unique spécialité, et l'offre multiple nous convie aussi à déguster des poissons frits.

Un autre moment fort de notre excursion est le retour en bateau. Durant une petite heure, nous avons le temps de passer en revue nos impressions de la Combe du Pilouvi, de profiter de la douceur du paysage de vignobles et de sentir le vent de la croisière dans nos cheveux. Ce que nous vivons alors nous fait oublier un instant le quotidien et renforce notre âme.

www.labuvette2520.ch
www.bielerseel.ch

Auf zu neuen Abenteuern:

Camper-Ferien haben in den vergangenen zwei Jahren einen richtigen Boom erlebt. Coronabedingt genossen viele Freiheitsliebende die Möglichkeiten und das Potential der Ferien mit dem mobilen Zuhause. Und hier bietet unsere Sektion ein neues Produkt an. Mieten Sie einen werksneuen und fachmännisch gewarteten VW Camper und starten Sie unbesorgt Ihre Entdecker-Reise von Biel aus!

Das TCS Center an der Lengnaustrasse in Biel ist neuer Partner der Citypeak AG, dem grössten Vermieter von Campern der Marke VW in der Schweiz, welcher sich auf die Vermietung von hochwertigen, top ausgestatteten Campern der Kompaktklasse der Marke VW spezialisiert hat. Die CITYPEAK Fahrzeuge werden in den vier Kategorien Explorer, Premium, Deluxe und Budget angeboten. Somit werden unterschiedliche Anforderungen an die Fahr- und Wohnbedürfnisse abgedeckt. Bei den Fahrzeugen handelt es sich um Modelle der jüngsten Generation.

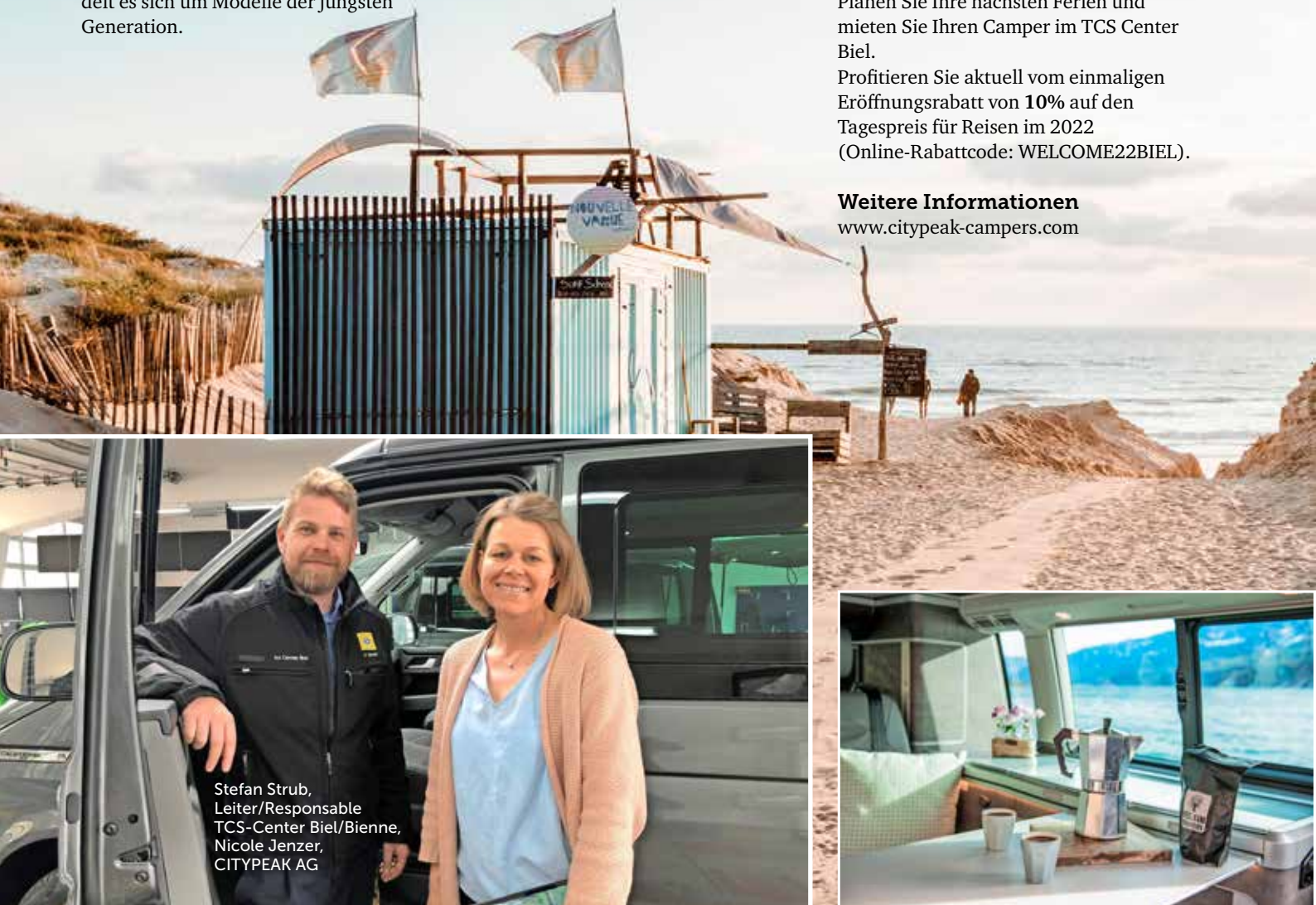
Die innovativen Spezialisten von CITY-PEAK CAMPER beraten Sie zu den unterschiedlichen Camper-Kategorien und geben Ihnen persönliche Routen- und Übernachtungstipps weiter. Zudem können Sie von den attraktiven CITY-PEAK CAMPER Miet-Specials profitieren. Und sollten Sie nach Ihren Ferien heftig vom Camping-Fieber befallen sein, kann am Ende der Saison der VW California T6.1 zu attraktiven Konditionen gekauft werden.

Der kompakte Camper ist das ideale Fortbewegungsmittel, um die ungeahnte landschaftliche, kulturelle und kulinarische Vielfalt zu entdecken. Die Kontraste zwischen dicht besiedelten Städten, imposanten Bergkulissen, einsamen Nordseestränden und dem mediterranen Süden sind atemberaubend. Diese Vielfalt lässt sich am bequemsten, kostengünstigsten und absolut wetterunabhängig in einem perfekt dafür geschaffenen VW Camper erkunden!

Planen Sie Ihre nächsten Ferien und mieten Sie Ihren Camper im TCS Center Biel.

Profitieren Sie aktuell vom einmaligen Eröffnungsrabatt von **10%** auf den Tagespreis für Reisen im 2022 (Online-Rabattcode: WELCOME22BIEL).

Weitere Informationen
www.citypeak-campers.com



Stefan Strub,
Leiter/Responsable
TCS-Center Biel/Bienne,
Nicole Jenzer,
CITYPEAK AG

En route pour de nouvelles aventures :

Des vacances en camping-car ont connu un véritable boom ces deux dernières années. En raison de la crise du coronavirus, de nombreuses personnes éprises de liberté ont apprécié les possibilités et le potentiel des vacances avec une résidence mobile. Et c'est là que notre section propose une nouvelle offre. Louez un VW Camper neuf et entretenu par des professionnels et commencez votre voyage de découverte sans soucis depuis Bienne !

Le Centre TCS à la rue de Longeau à Bienne est le nouveau partenaire de Citypeak SA, le plus grand loueur de camping-cars de la marque VW en Suisse, lequel s'est spécialisé dans la location de camping-cars haut de gamme et parfaitement équipés de la classe compacte de la marque VW. Les véhicules CITYPEAK sont proposés dans les quatre catégories Explorer, Premium, Deluxe et Budget, ce qui couvre différentes exigences pour les besoins de conduite et de vie. Les véhicules sont des modèles de dernière génération.

Les spécialistes novateurs de CITYPEAK CAMPER vous conseilleront sur les différentes catégories de camping-cars et vous donneront des conseils personnels en termes d'itinéraires et d'hébergement. Vous pouvez

également bénéficier des offres spéciales attrayantes de location CITYPEAK CAMPER. Et si, après vos vacances, la fièvre du camping vous a pris, le VW California T6.1 peut être acheté à des conditions attrayantes à la fin de la saison.

Le camping-car compact est le moyen de transport idéal pour découvrir la diversité inimaginable de la diversité des paysages, de la culture et des spécialités culinaires. Les contrastes entre les villes densément peuplées, les imposantes toiles de fond montagneuses, les plages isolées de la

mer du Nord et le sud méditerranéen sont à couper le souffle. Cette variété peut être explorée de la manière la plus pratique, rentable et absolument indépendante de la météo dans un VW Camper parfaitement conçu à cet effet !

Planifiez vos prochaines vacances et louez votre camping-car au Centre TCS à Bienne.

Profitez actuellement du rabais d'ouverture unique de 10% sur le prix journalier pour des voyages en 2022 (code de rabais en ligne: WELCOME22BIEL).

Pour plus d'informations
www.citypeak-campers.com





Profitieren Sie von diversen Vergünstigungen an unserem TCS-Stand.
 Profitez de divers rabais à notre stand TCS.

Autogeschichte zum Erleben

Oldtimer-Freunde kommen diesen Sommer wieder auf ihre Rechnung. Nachdem das Old Wheels Biel-Bienne 2020 und 2021 pandemiebedingt abgesagt werden musste, stehen die Organisatoren für dieses Jahr in den Startlöchern. Am Sonntag, 19. Juni 2022 treffen sich Oldtimer-Fans und viele Interessierte zu einem bunten und abwechslungsreichen Event auf dem Place Publique bei der Tissot Arena.

Unzähligen Fahrzeuge aus sämtlichen Epochen bis und mit 1992 buhlen um Aufmerksamkeit und faszinieren Gross und Klein. Zudem erwartet die Besuchenden eine Sonderausstellung, spezielle Showcases, Livemusik und zahlreiche Aussteller. Auch der TCS markiert hier mit einem Patrouillen-Fahrzeug Präsenz und informiert über zahlreiche TCS-Dienstleistungen.

Enthusiasten haben sich vor Jahren zusammen gefunden um ein jährlich markenunabhängiges Oldtimer-Treffen zu organisieren. An diesem Anlass können sich Inhaber von Fahrzeugen wie Autos, Nutzfahrzeuge, Traktoren, Motorräder und Mopeds zusammenfinden, um gemeinsam einen nostalgischen Tag zu erleben. **Zu den Gründern gehört Gérard Häfeli. Wir haben ihm 3 Fragen gestellt:**

Was war die Motivation zur Gründung der Veranstaltung «Old Wheels» im Jahr 2018?

Stefan Mäder und ich wollten als die beiden Erstinitianten der lokalen Oldtimerszene aber auch unserer Region etwas Neues bieten und somit einen Beitrag zur Aufwertung leisten.

Nach zwei Jahren Pause ist es im Juni wieder soweit. Was sind die wichtigsten Neuerungen?

Wir halten grundsätzlich am bewährten Konzept fest. Wir erwarten trotz Zwangs-

pause wieder über 1000 Fahrzeuge, werden eine Sonderausstellung im Innenbereich präsentieren, verfügen über eine hervorragende Gastronomie für jedes Budget, haben die musikalischen Lokalmatadoren Fishnet Stockings engagiert und einiges mehr. Zudem werden wir mehr für Kinder bieten – diese können sich mit Trekkarts müde strampeln oder haben die Möglichkeit, sich in ein Polizeifahrzeug zu setzen. Was am meisten auffällt ist jedoch der Eintritt für die Liebhaberzone. Wer in die Sonderausstellung und auf den Haupt-

platz will, wird uns mit CHF 10.– unterstützen. Mit dieser Massnahme dämpfen wir das Loch der abgesagten Ausführung 2020 und sichern hoffentlich langfristig den Event für und in Biel.

Was bedeutet Old Wheels Biel-Bienne für Dich persönlich?

In erster Linie viel Arbeit! (lacht). Es ist jedoch sehr befriedigend, etwas zu organisieren, das ein dermassen positives Feedback generiert. Wir lernen stets neue Menschen kennen und schliessen spannende Bekanntschaften.

L'histoire de l'automobile à vivre

Les amateurs de voitures anciennes seront à nouveau comblés cet été. Après l'annulation des Old Wheels Biel-Bienne en 2020 et 2021 en raison de la pandémie, les organisateurs sont dans les starting-blocks pour cette année. Le dimanche 19 juin 2022, les amateurs de voitures anciennes et de nombreuses personnes intéressées se retrouveront pour un événement coloré et varié sur la Place Publique à la Tissot Arena. D'innombrables véhicules de toutes les époques jusqu'à 1992 inclus se disputent l'attention et fascineront petits et grands. De plus, les visiteuses et visiteurs

peuvent s'attendre à une exposition spéciale, des vitrines spéciales, de la musique en direct et de nombreux exposants. Le TCS y marquera également sa présence avec un véhicule de patrouille et informera sur les nombreux services du TCS.

Des passionnés se sont réunis il y a des années pour organiser une réunion annuelle indépendante de la marque sur les voitures classiques. À cette occasion, les propriétaires de véhicules, tels que des voitures, véhicules utilitaires, tracteurs, motos et cyclomoteurs,

peuvent se réunir pour vivre ensemble une journée nostalgique. **Gérard Häfeli est l'un des fondateurs. Nous lui avons posé 3 questions :**



de l'édition 2020 annulée et, espérons-le, sécurisons l'événement à long terme pour et à Bienne.

Qu'est-ce que «Old Wheels» signifie pour toi personnellement ?

D'abord et avant tout, beaucoup de travail ! (rires). Cependant, il est très satisfaisant d'organiser quelque chose, qui génère des retours d'information aussi positifs. Nous rencontrons toujours de nouvelles personnes et nouons des connaissances passionnantes.

Quelle a été la motivation pour créer l'événement «Old Wheels» en 2018 ?

En tant que deux premiers initiateurs de la scène locale des voitures classiques, Stefan Mäder et moi voulions également offrir quelque chose de nouveau dans notre région et ainsi contribuer à la revalorisation.



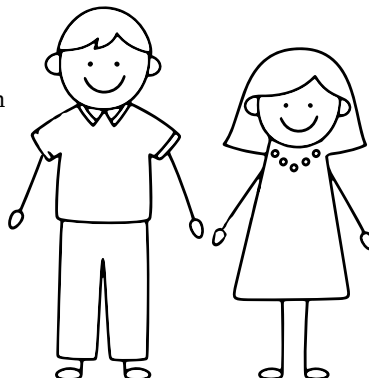
www.oldwheels.ch

1000 véhicules, nous présenterons une exposition spéciale à l'intérieur, aurons une excellente gastronomie pour tous les budgets, nous avons engagé les stars musicales locales Fishnet Stockings et bien plus encore. En outre, nous proposerons davantage pour les enfants - ils pourront se fatiguer en pédalant avec des karts ou avoir la possibilité de s'asseoir dans un véhicule de police. Cependant, ce qui est le plus marquant, c'est l'accès à la zone des passionnés. Si vous souhaitez vous rendre à l'exposition spéciale et à la place principale, vous nous soutiendrez avec 10 fr. Avec cette mesure, nous amortissons le trou

Wussten Sie, dass.... Saviez-vous, que....

... unsere Sektion Biel/Bienne-Seeland per Ende April 2022 rund 24'230 Mitglieder zählte? Davon sind rund 60 Prozent männlich und 40 Prozent weiblich.

Die Mitglieder zwischen 50 und 60 Jahren sowie diese über 75 Jahre sind am stärksten vertreten.



... notre section Biel/Bienne-Seeland comptait quelque 24'230 membres fin avril 2022, dont environ 60 pourcent sont de sexe masculin et environ 40 pourcent de sexe féminin. Les membres entre 50 et 60 ans, et ceux de plus de 75 ans sont les plus fortement représentés.

Tätigkeitsprogramm 2022

Programme des activités 2022

Wann Quand	Was, wo Quoi, où	Anmeldung Inscription
Juni / Juin		
19. Juni (9 bis 17 Uhr) 19 juin (de 9h à 17h)	«Oldwheels», Tissot Arena Biel. www.oldwheels.ch «Oldwheels», Tissot Arena Bienne, www.oldwheels.ch	Nicht möglich pas possible
22. Juni (ab 17 Uhr) 22 juin (à partir de 17h)	«Dyno evening Moto Leistungsmessung Motorrad», Technisches Center TCS Biel «Dyno evening Moto test de puissance motos», Centre technique TCS Bienne	T 032 341 41 76
24. Juni 24 juin	DV TCS Zentralclub, Genf AD TCS club central, Genève	
August / Août		
20. August (9 bis 17 Uhr) 20 août (de 9h à 17h)	Veranstaltung «Trait d'Union - Bindestrich» (für Klubmitglieder SO, NE, Biel/Bienne-Seeland) Événements «Trait d'Union - Bindestrich» (pour membres du club SO, NE, Biel/Bienne-Seeland)	siehe Seite 83 voir page 83
September / Septembre		
1. bis 3. September du 1 ^{er} au 3 septembre	Lab City, Biel-Bienne, www.labcity.ch	
3. und 4. September 3 et 4 septembre	Automobil Slalom und Time Attack, Fahrtrainingszentrum TCS Lignières Slalom Automobile et Time Attack, Centre de conduite TCS Lignières	
7. und 8. September 7 et 8 septembre	Technisches ABC, Technisches Center TCS Biel ABC technique, Centre technique TCS Bienne	T 032 341 41 37
20. und 21. September 20 et 21 septembre	Mobilitätsarena, Bern Arène de la mobilité, Berne	
Oktober / Octobre		
1. bis 31. Oktober du 1 ^{er} au 31 octobre	Aktion «Auto-Wintertest», Technisches Center TCS Biel Action «Test hiver» pour voiture, Centre technique TCS Bienne	T 032 341 41 76
1. und 2. Oktober 1 ^{er} et 2 octobre	Schweizermeisterschaft Supermoto/Quad, Fahrtrainingszentrum TCS Lignières Championnat de Suisse Supermoto/Quad, Centre de conduite TCS Lignières	
14. Oktober 14 octobre	TCS-Jassabend, Restaurant Bahnhof Brügg TCS-Jassabend, Restaurant de la Gare, Brügg	Ausschreibung folgt publication suivra
19. Oktober 19 octobre	Technisches ABC, Technisches Center TCS Biel ABC technique, Centre technique TCS Bienne	T 032 341 41 37
25. Oktober und 1. November (jeweils 8.30 bis 11.30 Uhr, D) 25 octobre et 1 ^{er} novembre (de 8h30 à 11h30, all.)	Fahrkurs «Älter aber sicher» für Seniorinnen, Senioren, Restaurant Bahnhof Brügg Cours de conduite «Plus âgé, mais sûr» pour séniore, Restaurant de la Gare, Brügg	online oder en ligne ou T 032 341 41 37
November / Novembre		
3. November 3 novembre	Aktion «Tag des Lichts» und «Gratis Wintertest», Technisches Center TCS Biel Action «Journée de la lumière» et «Test hiver gratuit», Centre technique TCS Bienne	T 032 341 41 76
12. November (D) 12 novembre (D)	Theaterabend, Mehrzweckhalle Aegerten	Ausschreibung folgt
15. und 22. November (jeweils 8.30 bis 11.30 Uhr, D/F) 15 et 22 novembre (de 8h30 à 11h30, all./fr.)	Fahrkurs «Älter aber sicher» für Seniorinnen, Senioren, Restaurant Bahnhof Brügg Cours de conduite «Plus âgé, mais sûr» pour seniors, Restaurant de la Gare, Brügg	online oder en ligne ou T 032 341 41 37
29. November und 6. Dezember (jeweils 8.30 bis 11.30 Uhr, D) 29 novembre et 6 décembre (de 8h30 à 11h30, all.)	Fahrkurs «Älter aber sicher» für Seniorinnen, Senioren, Restaurant Bahnhof Brügg Cours de conduite «Plus âgé, mais sûr» pour seniors, Restaurant de la Gare, Brügg	online oder en ligne ou T 032 341 41 37
Ganzjährig stattfindend Toute l'année		
Fahrkurse «Eco-Drive», «2-Phasen-Ausbildung» und «Motorrad-Fahrsicherheitstraining», Fahrtrainingszentrum TCS Lignières Cours de conduite «Eco-Drive», «Formation 2-phases» et «Cours de perfectionnement moto», Centre de conduite TCS Lignières		T 058 827 15 00 und/et www.lignieres.tcs.ch

Weitere Kurse und Veranstaltungen werden auf der Website der Sektion Biel/Bienne-Seeland laufend unter «Alle Events» publiziert.
D'autres cours et événements sont publiés régulièrement sur le site Internet de la section Biel/Bienne-Seeland sous «Toutes les activités de la section».